



联合国  
环境规划署理事会

Distr.: General  
7 December 2010

Chinese  
Original: English



理事会/全球部长级环境论坛  
第二十六届会议  
2011年2月21-24日，内罗毕  
临时议程\*项目4(a)和4(f)  
政策性议题：环境状况  
政策性议题：环境与发展

生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台

执行主任的报告

概要

本报告传达依照理事会第SS.XI/4号决定于2010年6月7日至11日在大韩民国釜山召开的第三次生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题特设政府间和多方利益攸关方会议的成果。它载有针对进一步开展一项进程以确保建立此类平台的建议行动。

\* UNEP/GC.26/1。

## 目录

一、 建议理事会采取的行动 .....	3
二、 背景 .....	4
三、 第三次生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题特设政府间 和多方利益攸关方会议的成果 .....	4
四、 第三次会议的后续行动 .....	5
五、 前进的道路 .....	6
附件	
釜山成果 .....	7

## 一、 建议理事会采取的行动

1. 理事会不妨考虑按照下文建议的思路通过一项决定：

*理事会，*

*忆及* 大会 1972 年 12 月 15 日第 2997 (XXVII) 号决议中阐述的理事会主要功能与职责。该决议规定，除其它职能外，理事会应推动相关国际科学界及其它专业界为环境知识与信息的获取、评估和交流做出贡献，并酌情在技术方面为联合国系统内环境方案的制定和实施做出贡献，

*注意到* “千年生态系统评估”及其后续进程、建立生物多样性科学知识国际机制的磋商进程，以及生物多样性公约缔约方大会第 IX/15 号决定，

*忆及* 其 2010 年 2 月 26 日的第 SS. XI/4 号决定，

*认识到* 有必要为了人类的福祉而通过建立一个新的科学政策平台来加强与改善生物多样性和生态系统服务方面科学与政策之间的互动，

*注意到* 大会 2010 年 12 月[···]日第 65/[···]号决议，

*已审议* 执行主任关于生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题的报告，<sup>1</sup>

1. *认可* 2010 年 6 月 7 日至 11 日在大韩民国釜山召开的第三次即最后一次生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题特设政府间和多利益攸关方会议的成果；

2. *决定* 为加强生物多样性和生态系统服务方面科学与政策之间的互动，从而实现生物多样性的保护和可持续利用、人类的长远福祉及可持续发展，与各相关组织和机构合作，建立一个生物多样性和生态系统服务问题政府间科学政策平台；

3. *请* 执行主任经与联合国教育、科学与文化组织，联合国粮食及农业组织、联合国开发计划署以及其它相关组织和机构磋商后，召集该平台第一次全体会议，以便在不影响其最终机构安排的情况下，使该平台开始全面运转；

4. *亦请* 执行主任在筹备该平台第一次全会期间，以载于秘书处就遴选秘书处的备选方案和标准问题所编拟的说明<sup>2</sup>之中的各项标准为指导原则，邀请相关组织和机构表明它们为该平台秘书处担任东道机构的意愿，并邀请各国政府提交为秘书处提供具体地点的提议；

5. *授权* 执行主任向该平台第一次全会主动提议，表明联合国环境规划署有意为该平台秘书处担任东道机构，并支持该平台的运转。而后，视该平台第一次全会就其最终机构安排做出的决定，与其它各相关组织和机构合作，做出必要的机构安排；

6. *邀请* 有条件的各国政府及相关组织提供财政资源或其它捐助，以支持该平台的运转，并支持发展中国家的代表充分而有效地参与该平台各次全体会议；

<sup>1</sup> UNEP/GC.26/6。

<sup>2</sup> UNEP/IPBES/3/INF/4/Add.1。

7. 请 执行主任向理事会第二十七届会议汇报本决定的执行进展情况。

## 二、背景

2. 2008 年 3 月，基于“生物多样性科学知识国际机制”进程国际科学委员会和“千年生态系统评估”后续战略合作伙伴提出的请求，联合国环境规划署编拟了一份概念说明，解释建立生物多样性和生态系统服务政府间多方利益攸关方平台的理由。该说明作为资料文件提交给了 2008 年 5 月召开的生物多样性公约缔约方大会第九次会议（UNEP/CBD/COP/9/INF/37/Rev. 1）。

3. 就生物多样性科学知识国际机制问题开展的磋商，以及“千年生态系统评估”后续行动方面的全球战略，均体现出对建立一个生物多样性和生态系统服务平台的必要性的普遍认同。生物多样性公约缔约方大会第 IX/15 号决定进一步强化了这种认同。在第 IX/15 号决定中，缔约方对执行主任同意召集一次不限成员名额特设政府间多方利益攸关方会议，审议建立一个卓有成效的生物多样性、生态系统服务和人类福祉问题国际科学政策互动机制表示欢迎；邀请缔约方确保使合适的科学与政策专家得以与会；并鼓励来自各个区域和各个学科的专家参与。

4. 于是，2008 年 11 月 10 日至 12 日在马来西亚普特拉贾亚召开了这样一次会议。执行主任在理事会/全球部长级环境论坛第二十五届会议上报告了该次会议的成果。由此，理事会在其第 25/10 号决定之中，请执行主任进一步启动一项进程，探索为了生物多样性的保护和可持续利用、人类的长远福祉和可持续发展而改善和加强生物多样性和生态系统服务方面科学与政策之间互动的各种机制。此外，还特别请执行主任于 2009 年召集第二次政府间和多方利益攸关方会议。

5. 根据该决定，执行主任于 2009 年 10 月 5 日至 9 日在内罗毕召集了第三次会议。代表们审议了一项针对生物多样性和生态系统服务方面现有的各种科学与政策互动机制进行的差距分析所得出的结果，并就尚未满足的各项需求进行了审议。执行主任向理事会/全球部长级环境论坛第十一届特别会议汇报了该次会议的成果，致使理事会通过了第 SS. XI/4 号决定。

6. 在该决定中，理事会请执行主任支持各国政府及各相关组织努力于 2010 年完成它们就为实现生物多样性的保护和可持续利用、人类的长远福祉和可持续发展而改善生物多样性和生态系统服务方面科学与政策之间的互动问题所进行的审议。理事会特别请执行主任于 2010 年 6 月第三次即最后一次召集特设政府间和多方利益攸关方会议，就是否建立一个生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的问题进行协商并达成一致。在同一项决定中，理事会请执行主任代表理事会向大会第六十五届会议转呈第三次即最后一次会议的成果及必要文件，供 2010 年 9 月及其后召开的生物多样性问题高级别会议审议。

## 三、第三次生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题特设政府间和多方利益攸关方会议的成果

7. 执行主任于 2010 年 6 月 7 日至 11 日在大韩民国釜山召集了第三次即最后一次会议。正如会议报告（UNEP/IPBES/3/3）所详述的那样，86 国政府和 40 家组织的代表出席了会议，其中包括相关的联合国各机构、主要多边环境协定的秘书处及其它政府间组织。

8. 釜山会议的主要成果是各国政府间达成的一项新建一个生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的协定。各国政府还商定了该平台的范畴——该平台应对各国政府的请求作出反应。它们就该平台的运作问题规定了总体方针，指出该平台应当发现并优先处理政策制定者所需的主要科学信息；应对知识进行定期而及时的评估；应当支持政策的制定和实施；应当优先考虑主要的能力建设需求并促成能力建设活动的供资。各国政府还商定了该平台一些主要的指导原则。本报告附件转载了釜山成果文件。

#### 四、 第三次会议的后续行动

9. 在第三次会议上，政府代表们建议应邀请大会第六十五届会议审议釜山成果文件中阐述的结论，并采取适当行动建立该平台。如上文所述，该建议与理事会第 SS. XI/4 号决定相符。在成果文件中，各国政府还建议理事会应邀请执行主任与诸如联合国教育、科学及文化组织（教科文组织），联合国粮食及农业组织（粮农组织）以及联合国开发计划署（开发署）等其它联合国机构合作，继续促进任何建立该平台的后续进程，直到设立了秘书处为止。

10. 根据上述建议，执行主任于 2010 年 6 月 30 日致函秘书长，转呈釜山会议的报告及其成果文件，供大会第六十五届会议审议。此次提交的材料以文件 A/65/383 形式提供。此外，大韩民国常驻联合国代表于 2010 年 7 月 15 日致函秘书长，转呈该成果文件，并请秘书长将生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题作为一个补充项目，纳入大会第六十五届会议议程（A/65/191）。

11. 2010 年 6 月 21 日至 25 日在巴马科召开的非洲部长级环境会议第十三届会议通过了第 13/9 号决定。在该决定中，非洲部长级环境会议对釜山会议的成果表示欢迎和支持。

12. 此外，在其于 2010 年 10 月 5 日至 21 日在巴黎召开的第 185 届会议上，教科文组织执行局在其第 43 号决定中注意到国际生物多样性年背景下生物多样性方面科学与政策问题的重大进展，包括各国政府代表在釜山得出的应建立一个生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的结论。<sup>3</sup>

13. 为推动国际生物多样性年而于 2010 年 9 月 22 日举行的大会高级别会议上，与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题有关的事项也在讨论议题之中。正如主席概要中所突出强调的那样，会员国和其他与会代表注意到科学知识与有效决策之间的重要关联，强调了建立一个生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的重要性，并对在釜山取得的进展表示欢迎。

14. 此外，2010 年 10 月 18 日至 29 日于日本名古屋召开的生物多样性公约缔约方大会第十次会议上，缔约方通过了第 X/11 号决定，对釜山会议的成果表示欢迎，并鼓励大会第六十五届会议尽早审议建立该平台的问题。

15. 预计大会第六十五届会议将进一步审议釜山成果文件中阐述的结论，并将采取适当行动，建立这样一个平台。

## 五、 前进的道路

16. 按照釜山会议提出的建议，且依照大会提供的指导，理事会应考虑认可釜山成果，并考虑与各相关组织和机构合作，建立一个生物多样性和生态系统服务问题政府间科学政策平台。理事会亦不妨考虑请执行主任经与教科文组织、粮农组织和开发署磋商后，召集该平台第一次全体会议，以使该平台开始全面运作。在此过程中，亦应寻求同与生物多样性问题有关的各多边环境协定秘书处、国际科学组织、非政府组织、私营机构及所有其它相关组织合作。理事会亦应考虑授权执行主任与教科文组织、粮农组织和开发署的行政首长合作，做出适当的机构安排以支持该平台。

17. 预计该平台第一次全会将审议其运营模式。首先，应通过其议事规则，明确规定参与方式、成员资格、会议频率、议程编制、主席团成员（包括主席和各位副主席）的遴选标准和服务年限，以及业务开展方式等问题。规则还应涵盖报告编拟工作的适用程序，除报告的评审与核准问题外，明确规定此类编拟工作的整体过程、汇编提名人选，以及遴选作者、评审和编审等问题。还应就该平台管理工作的适用程序做出决定。

18. 除以上问题外，预计该平台第一次全会还应审议秘书处的机构安排问题——除一家或多家东道机构以及东道国的遴选问题外，还包括秘书处的职能和组成问题，并就此做出决定。在筹备此类讨论的过程中，理事会不妨考虑请执行主任运用关于遴选秘书处的备选方案和标准问题的文件 UNEP/IPBES/3/INF/4/Add.1 之中所载的标准，邀请各相关组织和机构表明各自为该平台秘书处担任东道的意愿，并邀请各国政府提交为秘书处提供具体地点的提议。此外，预计该平台第一次全会还应就其管理构架的细节问题做出决定，包括除以全会作为决策主体之外，该平台应仅设有一个执行机构，还是应设有一个执行机构和一个科学咨询小组。详细的工作方案和预算将是第一次全会将要审议和决定的另一个重要问题。

19. 将在充分注意国际科学院委员会于 2010 年 8 月 30 日推出的题为“气候变化评估——政府间气候变化专门委员会工作过程与程序评审”的报告之中所包含的各项建议的情况下，制定新平台的上述模式。该报告由国际科学院委员会在对该专门委员会进行评审的基础上编拟而成，建议对该专门委员会的管理构架和运营方式进行根本性的改革，比如其治理和管理问题、评审过程、它如何描述和传达不确定性、评估过程中的沟通与透明度问题等。在今后商议、设计新平台运营模式的过程中，将充分考虑上述建议、得到的教训以及该专门委员会的经验。已分别就程序问题和治理问题建立了两个工作组，对该报告中提出的建议进行评审，并为落实这些建议提出建议行动。预计上述工作组将于 2011 年 4 月完成其工作，而其成果将用于指导该平台第一次全会上的评议工作。

## 附件

### 釜山成果

各位政府代表在于 2010 年 6 月 7 日至 11 日在大韩民国釜山举行的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题第三次特设政府间和多方利益攸关方会议上：

1. 忆及 2010 年 2 月 26 日理事会第 SS.XI/4 号决定，在该决定中，联合国环境规划署理事会请联合国环境规划署执行主任于 2010 年 6 月召集第三次也是最后一次特设政府间和多方利益攸关方会议，就是否建立生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台进行谈判并达成一致意见，并代表理事会向大会第六十五届会议转交第三次也是最后一次会议的成果和必要文件，供 2010 年 9 月以及之后举行的生物多样性问题高级别会议审议；

2. 注意到分别于 2008 年 11 月 10 日至 12 日在马来西亚普特拉贾亚和 2009 年 10 月 5 日至 9 日在肯尼亚内罗毕举行的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题第一次和第二次特设政府间和多方利益攸关方会议的成果；

3. 承认陆地、海洋和沿海以及内陆水域生物多样性以及生态系统服务的重要性，尽管它们对于可持续发展和人类当代和未来的福祉，尤其对于消除贫困来说至关重要，但是目前正遭受严重的丧失；还承认必须在各个层面加强生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制；进一步承认必须确保公布的科学成果具有最高的质量和独立性，必须增强与相关联合国机构的合作，而且必须开展能力建设将生物多样性和生态系统服务纳入主流；

4. 欢迎联合国环境规划署，联合国教育、科学与文化组织和联合国粮食及农业组织对支持拟议平台表示的兴趣，并鼓励其各自的理事机构进一步审议它们的作用；

5. 注意到联合国开发计划署对拟议平台的兴趣以及该组织在联合国系统中能力建设方面发挥的重要作用；

6. 在按照联合国环境规划署理事会在第 SS.XI/4 号决定中的请求达成一致意见后得出结论，认定应当建立生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台，以加强生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制，促进生物多样性的养护和可持续利用、人类的长期福祉以及可持续发展，方式如下：

(a) 平台应注重政府的需求，并根据全体会议确定的优先事项，响应各国政府的请求，包括有关生物多样性和生态系统服务的多边环境协定按照各自的理事机构的决定向其传达的请求。全体会议应当欢迎有关生物多样性和生态系统服务的联合国机构各自的理事机构所决定的投入、建议和参与。全体会议还应鼓励并酌情考虑其它政府间组织、国际和区域科学组织、环境信托基金、非政府组织和私营部门等相关利益攸关方的投入和建议。为便于开展这项工作，并确保平台工作方案重点突出而且有效，全体会议将建立一个接收请求并对其进行优先排序的进程；

(b) 新平台应在适当规模确定决策者所需的关键科学信息并进行优先排序，通过与主要科学组织、决策者和筹资组织开展对话，促进创造新知识的工作，但不应直接开展新的研究；

(c) 新平台应对有关生物多样性和生态系统服务的知识状况及其相互联系开展定期和及时的评估，包括综合性全球评估和区域评估，必要时亦可包括次区域评估，以及适当规模的专题和由科学查明并由全体会议决定的新问题。这些评估必须在科学上可信、独立而且经过同行审查，必须查明不确定之处。应当有明晰和透明的分享和输入相关数据的程序。新平台应维护一份相关评估目录，确定区域和次区域评估的必要性，并酌情协助促进对次区域和国家评估的支持；

(d) 新平台应通过确定与政策有关的工具和方法，例如在评估中形成的工具和方法，支持政策的制订和执行，以使决策者能够获得这些工具和方法，并在必要时推动和促进其进一步发展；

(e) 新平台应对关键的能力建设需求进行优先排序，以在适当层次改善科学政策互动机制，然后按照全体会议的决定，为与其活动直接相关的最高优先级的需求提供并呼吁提供财政支助和其他支助，通过提供具有与传统和潜在资金来源的论坛，促进资助此类能力建设活动；

(f) 新平台应作为一个独立的政府间机构，由一个或多个现有联合国组织、机构、基金和方案进行管理；

(g) 全体会议是该平台的决策机构，应向联合国所有会员国和区域经济一体化组织开放。政府间组织和其他相关利益攸关方可根据全体会议确定的议事规则，作为观察员参加全体会议。依照其议事规则，全体会议一般应由政府代表协商一致做出决定；

(h) 在适当考虑联合国五大区域地域平衡原则的情况下，全体会议各成员国政府应提名并甄选一名主席和四名副主席。标准、提名程序和任期应由全体会议决定；

(i) 应当设立由全体会议分配的核心信托基金，接受各国政府、联合国机构、全球环境基金、其他政府间组织以及私营部门和基金会等其他利益攸关方提供的自愿捐款；

7. 还得出结论，认定该平台执行其工作时应当：

(a) 与现有关于生物多样性和生态系统服务的倡议合作，包括与多边环境协定、联合国机构以及科学家和知识持有人网络合作，以填补空白并依托他们的工作，同时避免重复工作；

(b) 应在科学上保持独立，并通过同行审查其工作和决策过程的透明度来确保可信度、相关性和合法性；

(c) 使用明晰、透明和科学上可信的进程，交换、分享和使用所有相关来源的数据、信息和技术，可酌情包括未经同行审查的文献；

(d) 承认并尊重土著和当地知识对于养护和可持续利用生物多样性和生态系统的贡献；

(e) 铭记多边环境协定各自的任务，提供与政策相关的信息，而不是规定政策的建议；

(f) 根据全体会议确定的优先级将能力建设纳入到其工作的所有方面；

(g) 承认各个区域内和区域间拥有独特的生物多样性以及关于生物多样性的科学知识，还承认发展中国家充分和有效参与的必要性以及在其结构和工

作中实现均衡的区域代表性和区域参与的必要性；

(h) 采用跨学科和多学科办法，纳入所有相关学科，包括社会科学和自然科学；

(i) 承认在其工作的所有相关方面实现性别平等的必要性；

(j) 处理陆地、海洋和内陆水域的生物多样性和生态系统服务及其互动问题；

(k) 确保酌情充分利用国家、次区域和区域评估与知识；

8. 进一步得出结论，认定应根据全体会议的決定对该平台的效率和效力定期加以独立审查和评价，并在必要时做出调整；

9. 建议邀请大会在第六十五届会议上审议本成果文件中载列的结论，并采取适当措施，建立该平台；

10. 还建议联合国环境规划署理事会邀请联合国环境规划署执行主任与联合国教育、科学与文化组织，联合国粮食及农业组织以及联合国开发计划署合作，继续推动实施该平台的任何后续进程，直到秘书处得以建立。

-----